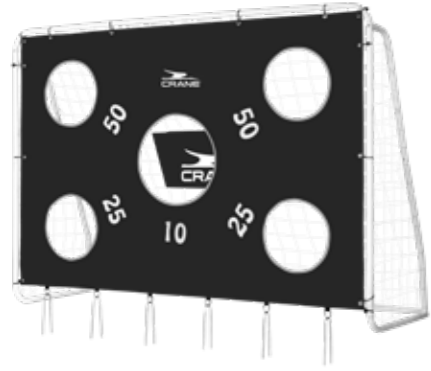




BEDIENUNGSANLEITUNG

FUSSBALLTOR MIT TORWAND



SERVICECENTER 860350
 AT 0732 915 098
 SERVICE-AT@PROTEL-SERVICE.COM
 MODELL: 521386700 06/2026

3
 JAHRE
 GARANTIE

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG

V01/0626

HERGESTELLT IN CHINA

VERTRIEBEN DURCH
 HANSON IM-UND EXPORT
 GMBH
 HANCKSHEIDE 91-93
 22844 NORDERSTEDT,
 GERMAN
 INFO@HANSON-IMPORT.DE



1 ALLGEMEINES

GEFAHR! Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

2.2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Lesen Sie die Anleitung.

Das Prüfsiegel "GS" (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Produktes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

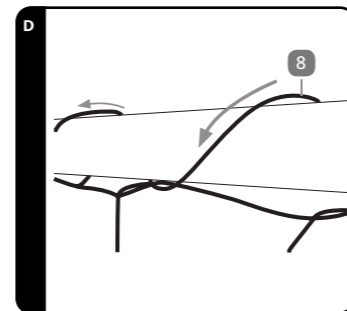
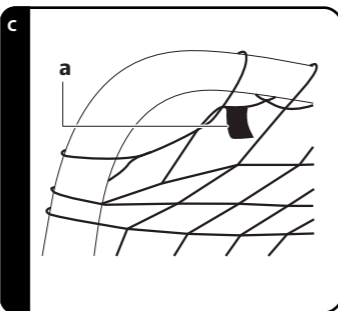
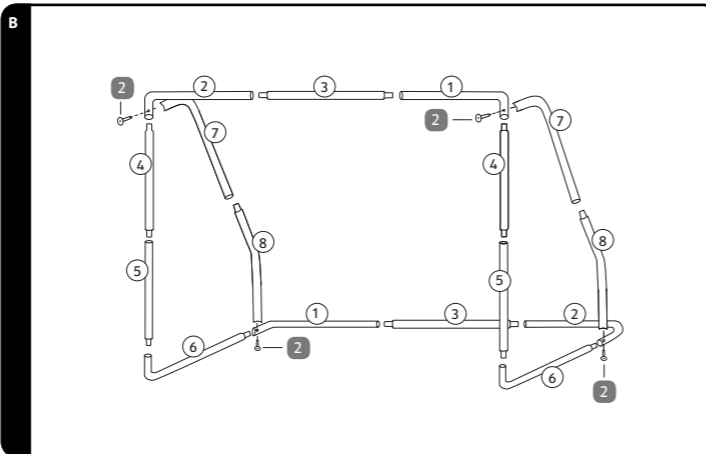
Konformitätserklärung. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

5 MONTAGE



4



ACHTUNG! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Der Lieferumfang enthält Kleinteile und kleine Kugeln, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr. **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Outdoor-Bereich. Ab 4 bis 99 Jahre.

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! VERLETZUNGS- UND ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Der Lieferumfang enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

• Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie und den in der Verpackung enthaltenen Kleinteilen (z. B. Schrauben) spielen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Das Umkippen des Fußballtors kann zu schwersten Verletzungen führen.

• Der Torrahmen und das Netz dürfen nicht als Klettergerüst verwendet werden. Ihr Kind kann sich schwer verletzen, wenn es herunterfällt oder das Fußballtor umstürzt. Kinder sollten daher während des Spielens beaufsichtigt werden.

• Stellen Sie das Fußballtor immer auf einer ebenen Fläche auf und verankern Sie es mit den mitgelieferten Heringen fest im Boden. Das Fußballtor darf nicht verwendet werden, wenn es nicht sicher gegen Umkippen geschützt ist.

• Sichern Sie das Fußballtor bei Nichtgebrauch gegen Umkippen.

• Der Lieferumfang beinhaltet viele Steckelemente. Gehen Sie vorsichtig vor, um Quetschungen an Ihren Händen zu vermeiden.

• Verwenden Sie das Fußballtor nur, wenn es nicht beschädigt ist. Prüfen Sie daher vor jedem Gebrauch alle Teile auf Beschädigungen und sichere Montage. Dies gilt insbesondere für die Schraub- und Rohrverbindungen.

• Entfernen Sie eventuell vorhandene Roststellen am Fußballtor umgehend, um größere Beschädigungen zu vermeiden.

• **ACHTUNG!** Das Fußballtor darf nur von Erwachsenen aufgebaut werden.

• **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

• **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Lange Leinen. Strangulationsgefahr.

• Das Fußballtor darf von Personen ab 4 bis 99 Jahren benutzt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

• **ACHTUNG!** Halten Sie das Fußballtor von offenem Feuer fern.

• Änderungen am Fußballtor (z. B. das Hinzufügen eines Anbauteils) müssen nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden.

• Änderungen am Fußballtor können die Produktsicherheit gefährden. Setzen Sie sich für Ersatzteile mit unserem Kundendienst in Verbindung.

• Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Schraubverbindungen und ziehen Sie regelmäßig alle Schrauben nach. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Metallteile korrekt verbunden sind und die Metallröhren nicht hervorstehen. Ersetzen Sie defekte Teile, wenn nötig.

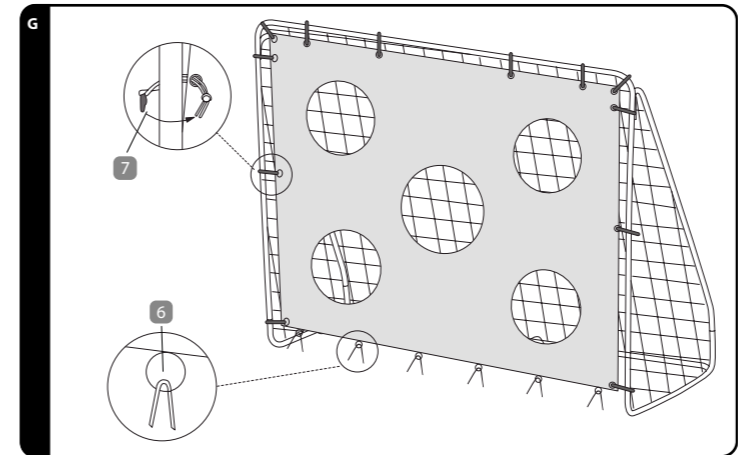
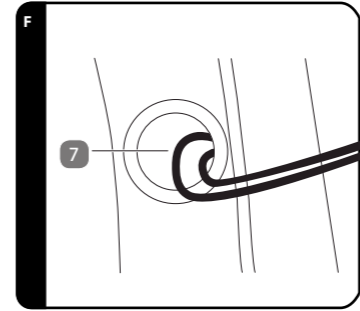
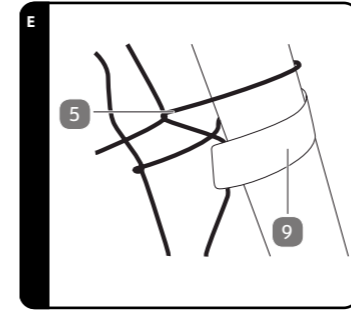
• Beachten Sie die Anweisungen auf den Anbauteilen über den Einbau von Tauen/Netzen in Zusammenhang mit dem Mindestdurchmesser, die Notwendigkeit der Befestigung an beiden Enden, der Gesamtlänge und dem Positionieren bezüglich anderer Aufbauten.

HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Während der Montage kann die Schutzschicht der Metallröhren beschädigt werden.

• Fetten Sie eventuell betroffene Stellen vor dem Gebrauch ein, um Rostschäden zu vermeiden.

2



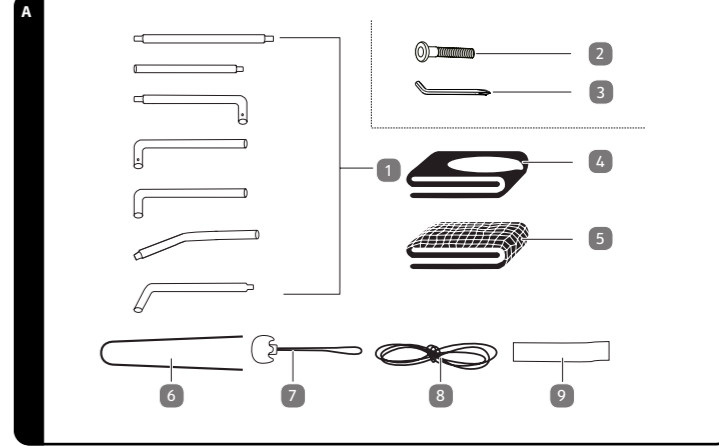
5.1 TORRAHMEN AUFBAUEN

HINWEIS

» Achten Sie bei der Montage auf die Richtung der Sonne, sodass Ihr Kind beim Spielen nicht geblendet wird.
 » Bauen Sie das Fußballtor möglichst mit einer zweiten Person am späteren Standort auf.
 » Ölen Sie die Steckverbindungen an den schmalen Enden vor dem Montieren leicht. Dies erleichtert die Montage.

5

3 PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 Stangen für den Torrahmen (zum leichteren Aufbau nummeriert), 16 X | 6 Hering, 11 X |
| 2 Schraube (Mitgelieferte Verbindungselemente), 4 X | 7 Knebelverschluss (Toggle ball), 12 X |
| 3 Innensechskantschlüssel (Mitgelieferte Werkzeuge) | 8 Befestigungsleine, 5 X |
| 4 Torwand | 9 Klettband, 4 X |
| 5 Netz | |

4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. Sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Fußballtor aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).

3

1. Die einzelnen Stangen für den Torrahmen **1** sind mit Nummern versehen. Stecken Sie die Stangen den Nummern entsprechend zusammen (siehe **Abb. B**).
2. Verschrauben Sie die Stangen mit vier Schrauben **2** und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel **3** fest.

5.2 NETZ BEFESTIGEN

1. Breiten Sie das Netz **5** auf dem Boden aus. Die eingnähten Fähnchen a markieren die obere linke und rechte Ecke (siehe **Abb. C**).
2. Legen Sie das Netz über den oberen Rahmen (Stangen 1, 2 und 3) und die hinteren schrägen Torholme (Stangen 7 und 8).
3. Befestigen Sie das Netz mit den Klettbindern **9** an den hinteren schrägen Stangen 7 und 8, um die richtige Lage zu fixieren (siehe **Abb. E**).
4. Befestigen Sie das Netz mit den mitgelieferten Befestigungsleinen **8** an den Stangen. Knoten Sie dazu das Ende einer Befestigungsleine oben an der Stange 7 fest und fädeln Sie die Befestigungsleine einfach durch die Oberkante des Netzes und um die Stangen 1, 2 und 3 (siehe **Abb. D**).
5. Fädeln Sie weiter entlang der Stangen 4, 5, 6 und 1, 2, 3 unten sowie erneut 4, 5, 6 nach oben bis zum ursprünglichen Ausgangspunkt.
6. Verknoten Sie dort das Ende der Befestigungsleine.

5.3 TORWAND BEFESTIGEN

1. Befestigen Sie die Torwand **4** mit den mitgelieferten Knebelverschlüssen **7** (siehe **Abb. F**) am Rahmen. Die Gummiosen **b** müssen dabei nach unten zeigen (siehe **Abb. G**). Achten Sie darauf, dass sich die Knebelverschlüsse (Toggle balls) auf der Rückseite der Torstangen **1** befinden, damit sie sich durch den Aufprall von Bällen nicht öffnen.
2. Befestigen Sie die Gummiosen **b** mit den mitgelieferten Heringen **6** im Boden.

5.4 FUSSBALLTOR SICHER AUFSTELLEN

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» **ACHTUNG!** Wenn Sie das Fußballtor an einem ungeeigneten Ort oder unsachgemäß aufstellen besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie das Fußballtor immer auf einer ebenen Fläche auf und verankern Sie es mit den mitgelieferten Heringen fest im Boden. Das Fußballtor darf nicht verwendet werden, wenn es nicht sicher gegen Umkippen geschützt ist.
- Stellen Sie das Fußballtor in mindestens 2 m Abstand zu anderen Bauten und Hindernissen, wie z. B. Zäunen, Garagen, Häusern, ausladenden Zweigen, Wäscheleinen oder elektrischen Leitungen, auf.
- Stellen Sie das Fußballtor auf einem ebenen, grasbewachsenen Untergrund auf.
- Stellen Sie das Fußballtor nicht auf Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen auf.
- Verankern Sie das Fußballtor vor der Benutzung mit den Heringen fest im Boden. Beachten Sie dabei, dass es wichtig ist, das Fußballtor mithilfe der Heringe auf gleicher Ebene der Bodenoberfläche oder darunter zu verankern, um die Gefahr des Umkippens zu verringern.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Heringen, ob der Boden dazu geeignet ist (es dürfen z. B. keine Wasserleitungen für Rasensprenganlagen vorhanden sein).

1. Stecken Sie jeweils einen Hering **6** amittig auf die linke und rechte Querstange (Stange 6) und schlagen Sie sie in den Boden.
2. Stecken Sie drei weitere Heringe in gleichmäßigen Abständen auf die hintere Querstange (Stangen 1, 2 und 3) und schlagen Sie sie in den Boden.
3. Sollte das Befestigen mit Heringen auf Grund der Bodenbeschaffenheit nicht möglich sein, verwenden Sie andere geeignete Hilfsmittel (wie z. B. Sandsäcke), um ein Umkippen des Fußballtors zu verhindern.

6

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Unsachgemäßer Umgang mit dem Fußballtor kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie die Stangen und textilen Oberflächen bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

6.2 WARTUNG UND PFLEGE

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

» Bei mangelnder Pflege und Wartung kann das Fußballtor zur Gefahr werden, z.B. weil es sich überschlagen könnte.

- Überprüfen und warten Sie das Fußballtor regelmäßig, insbesondere die wichtigsten Teile wie Querbalken, Aufhängungen, Verankerungen und Schrauben.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bauteile des Fußballtors trocken und witterungsgeschützt gelagert werden. Nutzen Sie für diesen Zweck die Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Fußballtor außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Modell:	521386700
Abmessungen (B × H × T):	ca. 240 x 170 x 85 cm
Verzinktes Metallgestänge:	ø 32 mm
Produktgewicht:	ca. 8,9 kg
Torwandmaß (B × H):	ca. 220 x 150 cm
Material	Metallgestänge: pulverbeschichteter Stahl, Netz:100 % Polyester, Torwand: 100 % Polyester
Artikelnummer:	860350

8 ENTSORGUNG

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

7

11

8.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

9 GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unser **SERVICECENTER**. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garanzzeit:	3 Jahre ab Kaufdatum
Garantieumfang:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Kostenfreie Hotline:	0732 915 098 (Zum regulären Festnetzstarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produkts.

Sie gilt nicht bei:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- **normaler Abnutzung von Verschleißteilen** (z. B. Akkukapazität)
- **gewerblichem Gebrauch des Produkts**

Nach Ablauf der Garanzzeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garanzzeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das

8

12

9

13

10

14

Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

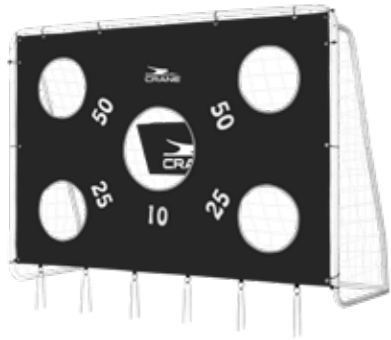


BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI ISTRUZIONI PER L'USO

FUSSBALLTOR MIT TORWAND

BUT DE FOOTBALL AVEC MUR CIBLE

PORTA DA CALCIO CON PARETE DI DIFESA



Deutsch1
Français9
Italiano17

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 860350
☎ CH 0445 831 052
SERVICE-CH@PROTEL-SERVICE.COM
MODELL/MOÛLE/MODELLO:
521386700 06/2026

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG • MODE D'EMPLOI ORIGINAL • ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

HENGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA

VERTIEBEN DURCH
HANSON IM-UND EXPORT GMBH
HARKSETER 91-93
22844 NORDERSTF,
GERMANY
INFO@HANSON-IMPORT.DE



1 ALLGEMEINES

! Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.
Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.
Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

! GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

! WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

i HINWEIS

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

i HINWEIS

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

2.2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Lesen Sie die Anleitung.

Das Prüfsiegel "GS" (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Produktes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

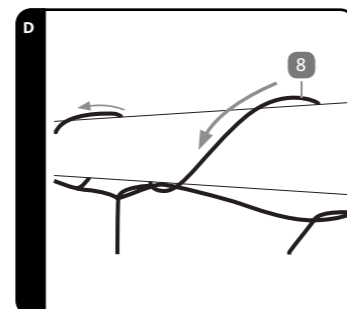
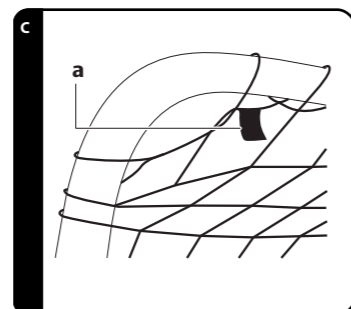
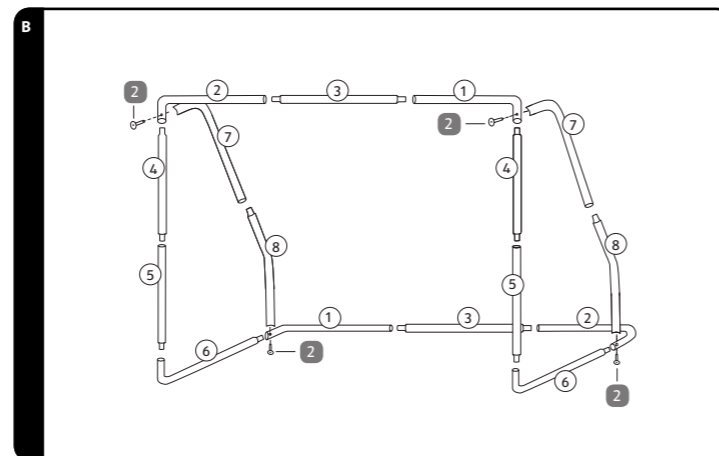
Konformitätserklärung. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

5 MONTAGE



4



ACHTUNG! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Der Lieferumfang enthält Kleinteile und kleine Kugeln, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr. **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Outdoor-Bereich. Ab 4 bis 99 Jahre.

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

! WARNUNG! VERLETZUNGS- UND ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Der Lieferumfang enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

• Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie und den in der Verpackung enthaltenen Kleinteilen (z. B. Schrauben) spielen.

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Das Umkippen des Fußballtors kann zu schwersten Verletzungen führen.

• Der Torrahmen und das Netz dürfen nicht als Klettergerüst verwendet werden. Ihr Kind kann sich schwer verletzen, wenn es herunterfällt oder das Fußballtor umstürzt. Kinder sollten daher während des Spielens beaufsichtigt werden.

• Stellen Sie das Fußballtor immer auf einer ebenen Fläche auf und verankern Sie es mit den mitgelieferten Heringen fest im Boden. Das Fußballtor darf nicht verwendet werden, wenn es nicht sicher gegen Umkippen geschützt ist.

• Sichern Sie das Fußballtor bei Nichtgebrauch gegen Umkippen.

• Der Lieferumfang beinhaltet viele Steckelemente. Gehen Sie vorsichtig vor, um Quetschungen an Ihren Händen zu vermeiden.

• Verwenden Sie das Fußballtor nur, wenn es nicht beschädigt ist. Prüfen Sie daher vor jedem Gebrauch alle Teile auf Beschädigungen und sichere Montage. Dies gilt insbesondere für die Schraub- und Rohrverbindungen.

• Entfernen Sie eventuell vorhandene Roststellen am Fußballtor umgehend, um größere Beschädigungen zu vermeiden.

• **ACHTUNG!** Das Fußballtor darf nur von Erwachsenen aufgebaut werden.

• **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

• **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Lange Leinen. Strangulationsgefahr.

• Das Fußballtor darf von Personen ab 4 bis 99 Jahren benutzt werden.

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

• **ACHTUNG!** Halten Sie das Fußballtor von offenem Feuer fern.

• Änderungen am Fußballtor (z. B. das Hinzufügen eines Anbauteils) müssen nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden.

• Änderungen am Fußballtor können die Produktsicherheit gefährden. Setzen Sie sich für Ersatzteile mit unserem Kundendienst in Verbindung.

• Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Schraubverbindungen und ziehen Sie regelmäßig alle Schrauben nach. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Metallteile korrekt verbunden sind und die Metallröhren nicht hervorstehen. Ersetzen Sie defekte Teile, wenn nötig.

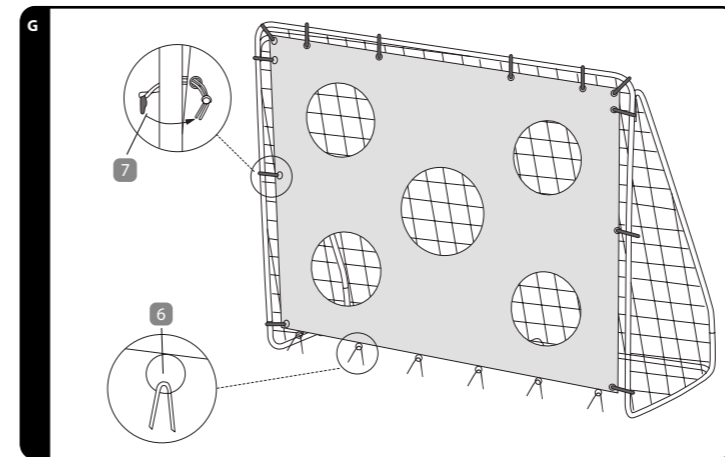
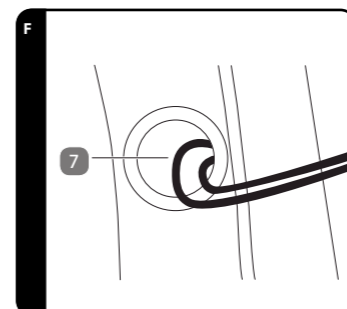
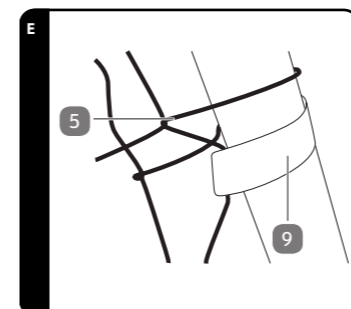
• Beachten Sie die Anweisungen auf den Anbauteilen über den Einbau von Tauen/Netzen in Zusammenhang mit dem Mindestdurchmesser, die Notwendigkeit der Befestigung an beiden Enden, der Gesamtlänge und dem Positionieren bezüglich anderer Aufbauten.

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Während der Montage kann die Schutzschicht der Metallröhren beschädigt werden.

• Fetten Sie eventuell betroffene Stellen vor dem Gebrauch ein, um Rostschäden zu vermeiden.

2



5.1 TORRAHMEN AUFBAUEN

i HINWEIS

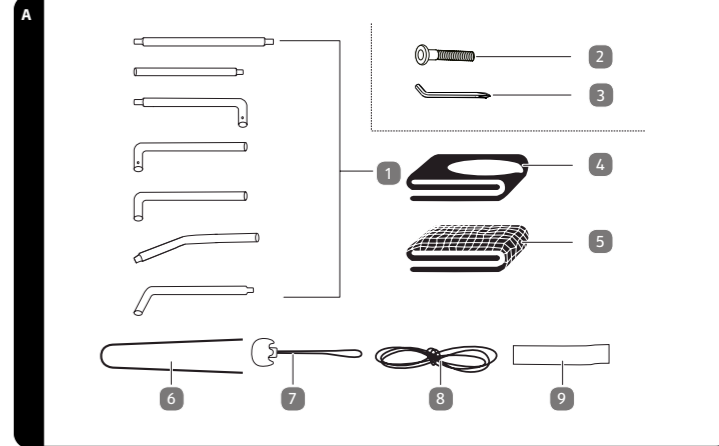
» Achten Sie bei der Montage auf die Richtung der Sonne, sodass Ihr Kind beim Spielen nicht geblendet wird.

» Bauen Sie das Fußballtor möglichst mit einer zweiten Person am späteren Standort auf.

» Ölen Sie die Steckverbindungen an den schmalen Enden vor dem Montieren leicht. Dies erleichtert die Montage.

5

3 PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 Stangen für den Torrahmen (zum leichteren Aufbau nummeriert), 16 X | 6 Hering, 11 X |
| 2 Schraube (Mitgelieferte Verbindungselemente), 4 X | 7 Knebelverschluss (Toggle ball), 12 X |
| 3 Innensechskantschlüssel (Mitgelieferte Werkzeuge) | 8 Befestigungsleine, 5 X |
| 4 Torwand | 9 Klettband, 4 X |
| 5 Netz | |

4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

! WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. Sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Fußballtor aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).

3

1. Die einzelnen Stangen für den Torrahmen **1** sind mit Nummern versehen. Stecken Sie die Stangen den Nummern entsprechend zusammen (siehe **Abb. B**).
2. Verschrauben Sie die Stangen mit vier Schrauben **2** und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel **3** fest.

5.2 NETZ BEFESTIGEN

1. Breiten Sie das Netz **5** auf dem Boden aus. Die eingnähten Fähnchen a markieren die obere linke und rechte Ecke (siehe **Abb. C**).
2. Legen Sie das Netz über den oberen Rahmen (Stangen 1, 2 und 3) und die hinteren schrägen Torholme (Stangen 7 und 8).
3. Befestigen Sie das Netz mit den Klettbindern **9** an den hinteren schrägen Stangen 7 und 8, um die richtige Lage zu fixieren (siehe **Abb. E**).
4. Befestigen Sie das Netz mit den mitgelieferten Befestigungsleinen **8** an den Stangen. Knoten Sie dazu das Ende einer Befestigungsleine oben an der Stange 7 fest und fädeln Sie die Befestigungsleine einfach durch die Oberkante des Netzes und um die Stangen 1, 2 und 3 (siehe **Abb. D**).
5. Fädeln Sie weiter entlang der Stangen 4, 5, 6 und 1, 2, 3 unten sowie erneut 4, 5, 6 nach oben bis zum ursprünglichen Ausgangspunkt.
6. Verknoten Sie dort das Ende der Befestigungsleine.

5.3 TORWAND BEFESTIGEN

1. Befestigen Sie die Torwand **4** mit den mitgelieferten Knebelverschlüssen **7** (siehe **Abb. F**) am Rahmen. Die Gummiosen **b** müssen dabei nach unten zeigen (siehe **Abb. G**). Achten Sie darauf, dass sich die Knebelverschlüsse (Toggle balls) auf der Rückseite der Torstangen **1** befinden, damit sie sich durch den Aufprall von Bällen nicht öffnen.
2. Befestigen Sie die Gummiosen **b** mit den mitgelieferten Heringen **6** im Boden.

5.4 FUSSBALLTOR SICHER AUFSTELLEN

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» **ACHTUNG!** Wenn Sie das Fußballtor an einem ungeeigneten Ort oder unsachgemäß aufstellen besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie das Fußballtor immer auf einer ebenen Fläche auf und verankern Sie es mit den mitgelieferten Heringen fest im Boden. Das Fußballtor darf nicht verwendet werden, wenn es nicht sicher gegen Umkippen geschützt ist.
- Stellen Sie das Fußballtor in mindestens 2 m Abstand zu anderen Bauten und Hindernissen, wie z. B. Zäunen, Garagen, Häusern, ausladenden Zweigen, Wäscheleinen oder elektrischen Leitungen, auf.
- Stellen Sie das Fußballtor auf einem ebenen, grasbewachsenen Untergrund auf.
- Stellen Sie das Fußballtor nicht auf Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen auf.
- Verankern Sie das Fußballtor vor der Benutzung mit den Heringen fest im Boden. Beachten Sie dabei, dass es wichtig ist, das Fußballtor mithilfe der Heringe auf gleicher Ebene der Bodenoberfläche und darunter zu verankern, um die Gefahr des Umkippens zu verringern.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Heringen, ob der Boden dazu geeignet ist (es dürfen z. B. keine Wasserleitungen für Rasensprenganlagen vorhanden sein).

1. Stecken Sie jeweils einen Hering **6** amittig auf die linke und rechte Querstange (Stange 6) und schlagen Sie sie in den Boden.
2. Stecken Sie drei weitere Heringe in gleichmäßigen Abständen auf die hintere Querstange (Stangen 1, 2 und 3) und schlagen Sie sie in den Boden.
3. Sollte das Befestigen mit Heringen auf Grund der Bodenbeschaffenheit nicht möglich sein, verwenden Sie andere geeignete Hilfsmittel (wie z. B. Sandsäcke), um ein Umkippen des Fußballtors zu verhindern.

6

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Unsachgemäßer Umgang mit dem Fußballtor kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie die Stangen und textilen Oberflächen bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

6.2 WARTUNG UND PFLEGE

⚠ VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

» Bei mangelnder Pflege und Wartung kann das Fußballtor zu Gefahr werden, z.B. weil es sich überschlagen könnte.

- Überprüfen und warten Sie das Fußballtor regelmäßig, insbesondere die wichtigsten Teile wie Querbalken, Aufhängungen, Verankerungen und Schrauben.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bauteile des Fußballtors trocken und witterungsgeschützt gelagert werden. Nutzen Sie für diesen Zweck die Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Fußballtor außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Modell:	521386700
Abmessungen (B x H x T):	ca. 240 x 170 x 85 cm
Verzinktes Metallgestänge:	ø 32 mm
Produktgewicht:	ca. 8,9 kg
Torwandmaß (B x H):	ca. 220 x 150 cm
Material	Metallgestänge: pulverbeschichteter Stahl, Netz: 100 % Polyester, Torwand: 100 % Polyester
Artikelnummer:	860350

8 ENTSORGUNG

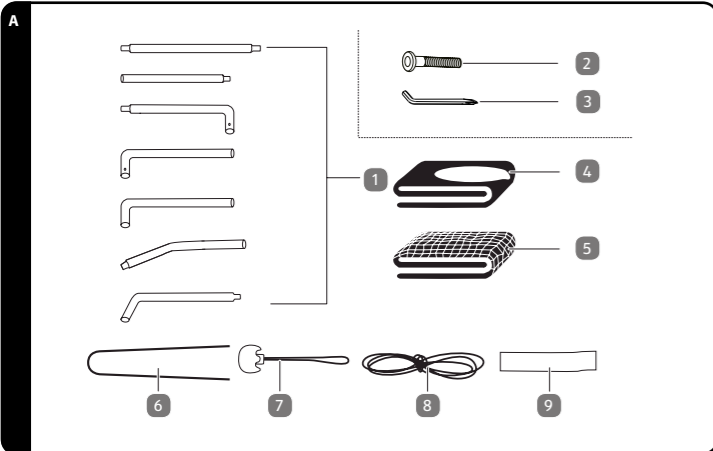
8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortentren. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

7

3 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Barres pour le cadre de la porte (numéroté pour faciliter le montage), 16 X | 6 hareng, 11 X |
| 2 Vis (éléments de fixation fournis), 4 X | 7 Fermeture à bascule (Toggle ball), 12 X |
| 3 Clé Allen (outils fournis) | 8 corde de fixation, 5 X |
| 4 mur de but | 9 bande Velcro, 4 X |
| 5 réseau | |

4 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

4.1 CONTRÔLE DU PRODUIT ET DES FOURNITURES

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

» Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Ces matériaux constituent une source potentielle de danger, car ils peuvent s'étouffer ou avaler de petites pièces.

! ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

» Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

1. Sortez le but de football de son emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre **VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT**).

11

8.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

9 GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das **SERVICECENTER**. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieumfang:	Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Kostenfreie Hotline:	00445 831 052 (Zum regulären Festnetzstarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Mo.–Fr.: 08.00–18.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

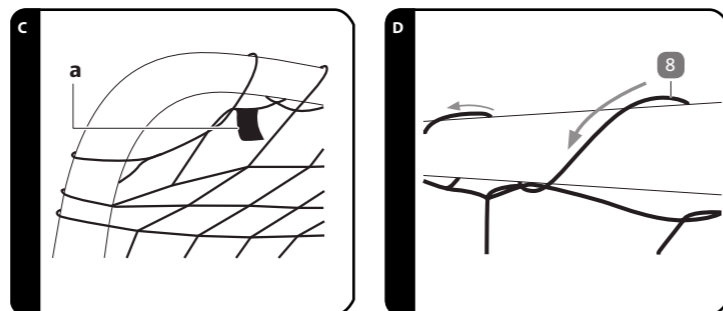
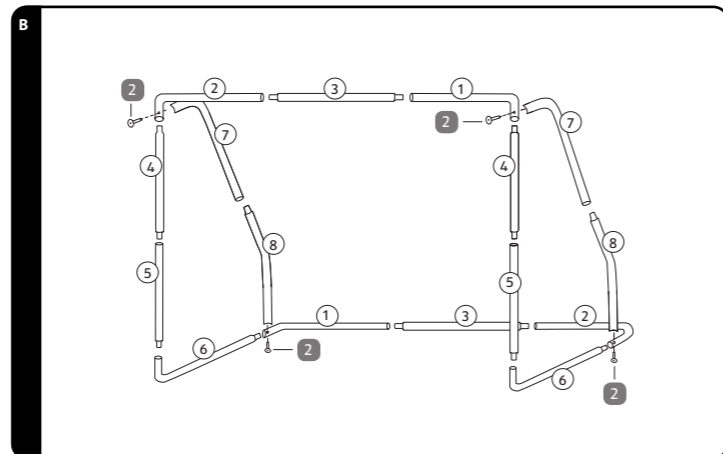
8

4. Vérifiez si le produit ou ses composants présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service après-vente aux coordonnées indiquées sur la page de garde de ce mode d'emploi.

4.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première mise en service du produit, nettoyez tous ses éléments conformément à la description figurant au chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

5 MONTAGE



12

1 GÉNÉRALITÉS



La présente notice d'emploi (désignée par « Notice » par la suite) fait partie intégrante du produit et contient d'importantes informations sur la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement cette notice, notamment le chapitre **Sécurité**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette notice peut conduire à de graves blessures et/ou des détériorations du produit.

Conservez la présente notice afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement et comme référence. En cas de cession du produit à un tiers, vous devez impérativement lui remettre aussi la présente notice. Si vous souhaitez une copie numérique de la notice, le service clients se fera un plaisir de vous la fournir.

2 SÉCURITÉ

2.1 LÉGENDE

Les mots et symboles d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠ DANGER !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ PRUDENCE !

» Ce mot de mise en garde indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des blessures mineures ou moyennes.

⚠ PRUDENCE !

» Ce mot de mise en garde indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des dommages matériels.

i REMARQUE

» Ce mot de mise en garde indique un risque de dommages matériels.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice de montage, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez les instructions.

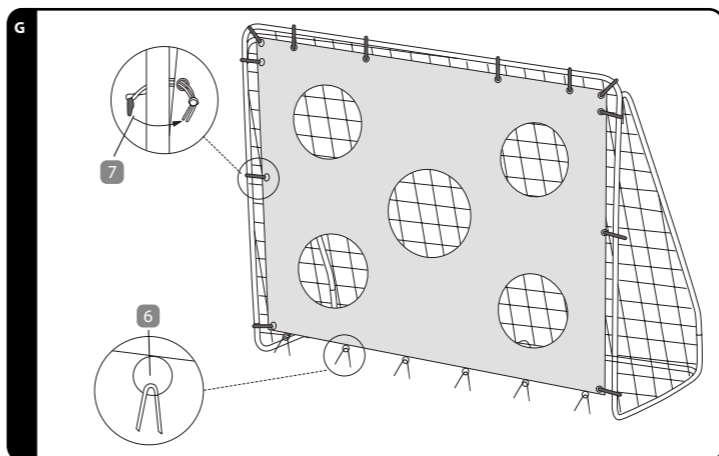
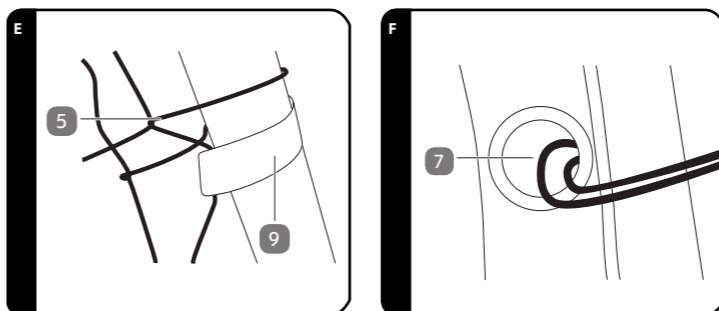


Le label de contrôle « GS » (sécurité contrôlée) certifie la conformité du produit à la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Déclaration de conformité. Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables de l'Espace économique européen.

9



5.1 CONSTRUIRE UN CADRE CIBLE

i REMARQUE

- » Lors du montage, veillez à tenir compte de l'orientation du soleil afin que votre enfant ne soit pas ébloui lorsqu'il joue.
- » Dans la mesure du possible, montez le but de football avec l'aide d'une deuxième personne à l'emplacement prévu.
- » Avant le montage, huilez légèrement les raccords enfichables aux extrémités étroites. Cela facilitera le montage.

13



ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Le produit contient des petites pièces et des petites boules qui peuvent être avalées. Risque d'étouffement. **ATTENTION !** Uniquement pour un usage domestique. Uniquement pour une utilisation en extérieur. De 4 à 99 ans.

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ET D'ÉTOUFFEMENT !

» Le contenu de la livraison comprend des petites pièces pouvant être avalées. Il existe un risque d'étouffement. Les enfants peuvent s'emmêler dans le film d'emballage en jouant et s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage et les petites pièces contenues dans l'emballage (par exemple, les vis).

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

» Le renversement du but de football peut entraîner des blessures très graves.

- Le cadre du but et le filet ne doivent pas être utilisés comme structure d'escalade. Votre enfant pourrait se blesser gravement s'il tombait ou si le but de football se renversait. Les enfants doivent donc être surveillés pendant qu'ils jouent.
- Installez toujours le but de football sur une surface plane et fixez-le solidement au sol à l'aide des piquets fournis. Le but de football ne doit pas être utilisé s'il n'est pas protégé contre le renversement.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, sécurisez le but de football contre le renversement.
- La livraison comprend de nombreux éléments à emboîter. Procédez avec précaution afin d'éviter de vous coincer les mains.
- N'utilisez le but de football que s'il n'est pas endommagé. Vérifiez donc avant chaque utilisation que toutes les pièces sont en bon état et correctement montées. Cela vaut en particulier pour les raccords vissés et les raccords tubulaires.
- Éliminez immédiatement toute trace de rouille sur le but de football afin d'éviter des dommages plus importants.
- **ATTENTION !** Le but de football ne doit être monté que par des adultes.
- **ATTENTION !** À utiliser sous la surveillance directe d'un adulte.
- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Longues cordes. Risque d'étranglement.
- Le but de football peut être utilisé par des personnes âgées de 4 à 99 ans.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

» Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.

- **ATTENTION !** Tenez le but de football éloigné de toute flamme nue.
- Les modifications apportées au but de football (par exemple, l'ajout d'un accessoire) doivent être effectuées conformément aux instructions du fabricant.
- Les modifications apportées au but de football peuvent compromettre la sécurité du produit. Contactez notre service clientèle pour obtenir des pièces de rechange.
- Vérifiez régulièrement tous les raccords vissés et serrez régulièrement toutes les vis. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces métalliques sont correctement assemblées et que les tubes métalliques ne dépassent pas. Remplacez les pièces défectueuses si nécessaire.
- Suivez les instructions figurant sur les accessoires concernant l'installation de cordes/filets en ce qui concerne le diamètre minimum, la nécessité de les fixer aux deux extrémités, la longueur totale et le positionnement par rapport aux autres structures.

i AVERTISSEMENT RISQUE DE DOMMAGES !

» La couche protectrice des tubes métalliques peut être endommagée pendant le montage.

- Graissez les zones éventuellement concernées avant utilisation afin d'éviter tout dommage causé par la rouille.

10

1. Les différentes barres du cadre de la porte **1** sont numérotées.
2. Assemblez les barres en suivant les numéros (voir **ILLUSTRATION B**).
3. Vissez les barres à l'aide de quatre vis **2** et serrez-les à l'aide de la clé Allen **3**.

5.2 FIXER LE FILET

1. Étalez le filet **5** sur le sol. Les petits drapeaux cousus à marquent les coins supérieurs gauche et droit (voir **ILLUSTRATION C**).
2. Placez le filet sur le cadre supérieur (barres 1, 2 et 3) et les montants arrière inclinés (barres 7 et 8).
3. Fixez le filet à l'aide des bandes Velcro **9** sur les barres arrière inclinées 7 et 8 afin de le maintenir en place (voir **ILLUSTRATION E**).
4. Fixez le filet aux barres à l'aide des cordes de fixation fournies **8**. Pour ce faire, nouez l'extrémité d'une corde de fixation en haut de la barre 7 et enflesez simplement la corde de fixation dans le bord supérieur du filet et autour des barres 1, 2 et 3 (voir **ILLUSTRATION D**).
5. Continuez à enfiler le long des barres 4, 5, 6 et 1, 2, 3 en bas, puis à nouveau 4, 5, 6 vers le haut jusqu'au point de départ initial.
6. Nouez l'extrémité de la corde de fixation à cet endroit.

5.3 FIXER LE MUR DE BUT

1. Fixez la cage de but **4** au cadre à l'aide des fermetures à bascule **7** fournies (voir **ILL. F**). Les œillets en caoutchouc **b** doivent être orientés vers le bas (voir **ILL. G**). Veillez à ce que les fermetures à bascule (toggle balls) se trouvent à l'arrière des barres de but **1** afin qu'elles ne s'ouvrent pas sous l'impact des ballons.
2. Fixez les œillets en caoutchouc **b** dans le sol à l'aide des piquets fournis **6**.

5.4 INSTALLER UN BUT DE FOOTBALL EN TOUTE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

» **ATTENTION !** Si vous installez le but de football dans un endroit inapproprié ou de manière incorrecte, il existe un risque de blessure.

- Installez toujours le but de football sur une surface plane et fixez-le solidement au sol à l'aide des piquets fournis. Le but de football ne doit pas être utilisé s'il n'est pas protégé contre le renversement.
- Placez le but de football à au moins 2 m de distance d'autres constructions et obstacles, tels que des clôtures, des garages, des maisons, des branches saillantes, des cordes à linge ou des câbles électriques.
- Placez le but de football sur un sol plat et recouvert d'herbe.
- Ne placez pas le but de football sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure.
- Avant utilisation, fixez solidement le but de football au sol à l'aide des piquets. Il est important de fixer le but de football à l'aide des piquets au niveau du sol ou en dessous afin de réduire le risque de basculement.
- Avant d'utiliser les piquets, assurez-vous que le sol est adapté (il ne doit par exemple pas y avoir de conduites d'eau pour les systèmes d'arrosage).

1. Placez un piquet **6** au milieu de chaque barre transversale gauche et droite (barre 6) et enfoncez-les dans le sol.
2. Insérez trois autres piquets à intervalles réguliers sur la barre transversale arrière (barres 1, 2 et 3) et enfoncez-les dans le sol.
3. Si la nature du sol ne permet pas de fixer les piquets, utilisez d'autres moyens appropriés (par exemple des sacs de sable) pour empêcher le but de basculer.

14

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE

! AVERTISSEMENT RISQUE DE DOMMAGES!

» Une utilisation inappropriée du but de football peut entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures ou autres. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
- Si nécessaire, nettoyez les barres et les surfaces textiles à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

6.2 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

! ATTENTION RISQUE DE BLESSURE!

» En cas de manque d'entretien et de maintenance, le but de football peut devenir dangereux, par exemple parce qu'il pourrait se renverser.

- Vérifiez et entretenez régulièrement le but de football, en particulier les pièces les plus importantes telles que les barres transversales, les suspensions, les ancrages et les vis.
- Vérifiez que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire.
- Assurez-vous que tous les composants du but de football sont stockés dans un endroit sec et à l'abri des intempéries. Utilisez l'emballage d'origine à cet effet.
- Conservez le but de football hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

7 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	521386700
Dimensions (L x H x P):	env. 240 x 170 x 85 cm
Armature métallique galvanisée:	ø 32 mm
Poids du produit:	env. 8,9 kg
Dimensions du mur (L x H):	env. 220 x 150 cm
Matériau	Armature métallique : acier thermolaqué, filet : 100 % polyester, paroi du but : 100 % polyester
Numéro de référence:	860350

8 ÉLIMINATION DES DÉCHETS

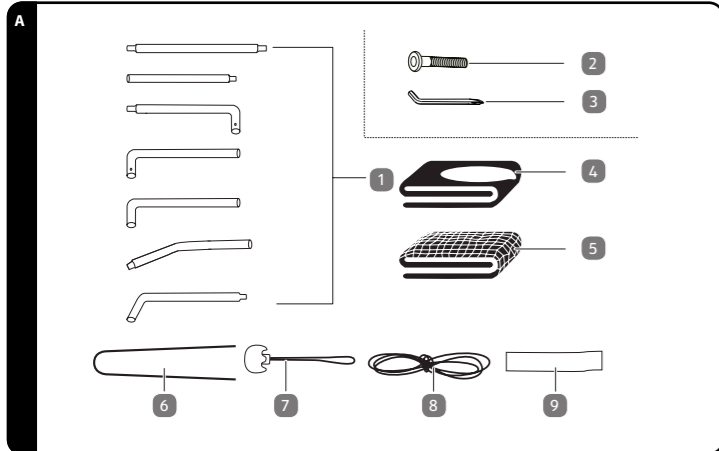
8.1 JETER L'EMBALLAGE



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les cartons dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage.

15

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Aste per il telaio della porta (numerati per facilitare il montaggio), 16 X | 6 aringa, 11 X |
| 2 Vite (elementi di collegamento in dotazione), 4 X | 7 Chiusura a leva (Toggle ball), 12 X |
| 3 Chiave a brugola (strumenti in dotazione) | 8 corda di fissaggio, 5 X |
| 4 Porta da calcio | 9 nastro adesivo, 4 X |
| 5 Rete | |

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 VERIFICA DEL PRODOTTO E DELL'ENTITÀ DELLA FORNITURA

! ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini e degli animali domestici: questi materiali rappresentano una potenziale fonte di pericolo, ad esempio possono causare soffocamento o ingestione di piccole parti.

! ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Prestare attenzione durante l'apertura della confezione per non danneggiare il prodotto. Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrae la porta da calcio dall'imballaggio.
2. Rimuovete il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protettive.
3. Verificate che la fornitura sia completa (vedere il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).

19

8.2 ÉLIMINER LE PRODUIT

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ! Conformément aux dispositions légales, l'article doit être éliminé de manière appropriée à la fin de sa durée de vie. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à l'administration communale compétente ou à votre entreprise locale de gestion des déchets.

9 GARANTIE

Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone ou par e-mail. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation.

9.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie:	3 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie:	Réparation, échange ou remboursement gratuits Pas de coûts de transport
Hotline:	00445 831 052 (Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique)
Disponibilité:	Lun. à ven. 8h00–18h30

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir le bon de caisse ou la facture sous la main.
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entrettement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

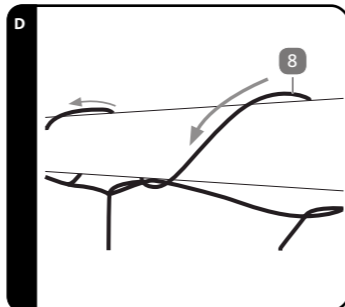
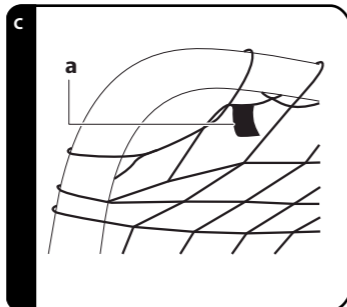
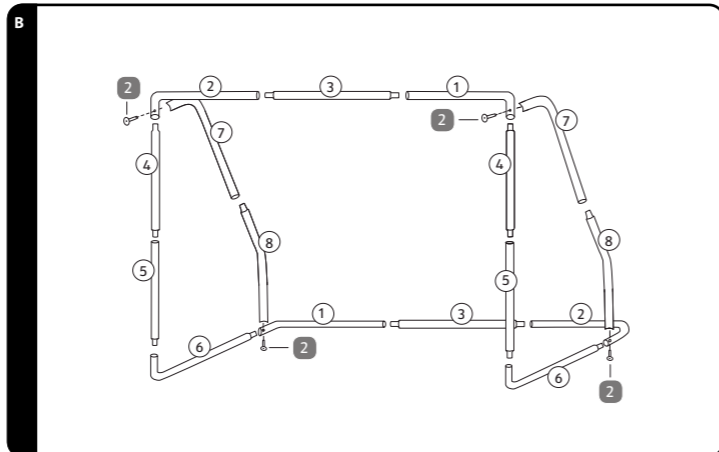
16

4. Controllare che il prodotto o i singoli componenti non presentino danni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro assistenza tramite i recapiti indicati nella pagina iniziale delle presenti istruzioni.

4.2 PULIZIA APPROFONDATA

Prima della prima messa in funzione pulire tutti i componenti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.

5 MONTAGGIO



20

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") fanno parte del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**.

L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare gravi lesioni e/o danni al prodotto. Conservare le presenti istruzioni per utilizzo e riferimento futuri. Se il prodotto viene trasferito a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si necessita di una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al Centro assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 LEGENDA

Le parole di avvertenza e i simboli che seguono vengono impiegati nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio.

! PERICOLO!

» Questa parola di avvertenza si riferisce a una situazione pericolosa la quale, se non viene evitata, provoca il decesso o lesioni gravi.

! AVVERTENZA!

» Questa parola di avvertenza si riferisce a una situazione pericolosa la quale, se non viene evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.

! CAUTELA!

» Questa parola di avvertenza si riferisce a una situazione pericolosa la quale, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o modeste.

! CAUTELA!

» Questa parola di avvertenza si riferisce a una situazione pericolosa la quale, se non viene evitata, può provocare danni materiali.

i NOTA

» Questa parola di avvertenza mette in guardia da possibili danni materiali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle presenti istruzioni di montaggio, sul prodotto o sulla confezione.



Leggi le istruzioni.



Il marchio di controllo "GS" (sicurezza testata) conferma la conformità del prodotto alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

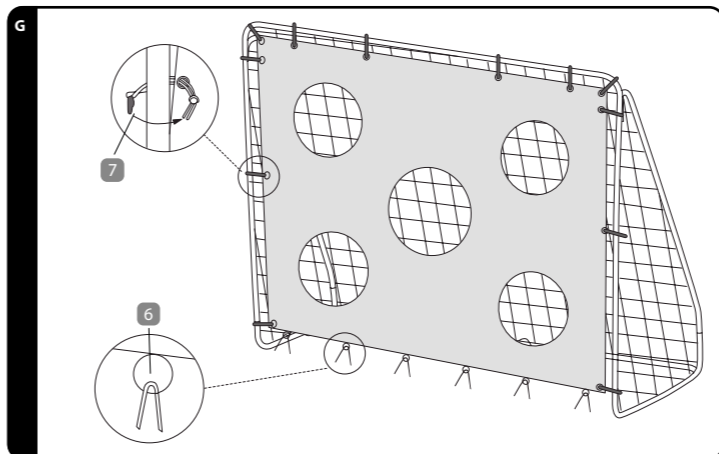
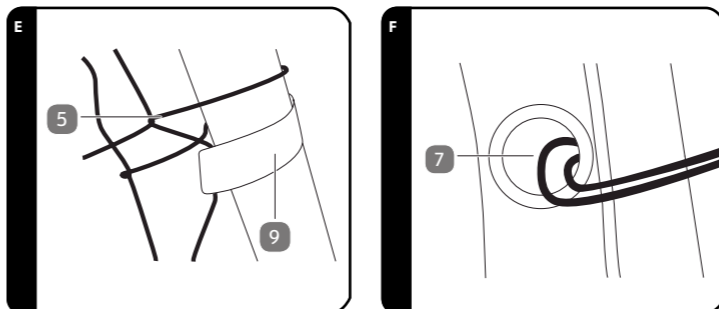


Dichiarazione di conformità. I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. La confezione contiene piccole parti e palline che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento. **ATTENZIONE!** Solo per uso domestico. Solo per uso esterno. Dai 4 ai 99 anni.

17



5.1 COSTRUIRE IL TELAIU DI DESTINAZIONE

i NOTA

- » Durante il montaggio, prestare attenzione alla direzione del sole, in modo che il bambino non sia abbagliato mentre gioca.
- » Se possibile, montare la porta da calcio con l'aiuto di una seconda persona nella posizione definitiva.
- » Prima del montaggio, lubrificare leggermente i collegamenti a innesto alle estremità strette. Ciò faciliterà il montaggio.

21

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

! ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI E SOFFOCAMENTO!

» La confezione contiene piccole parti che possono essere ingerite. Esiste il pericolo di soffocamento. I bambini possono rimanere impigliati nella pellicola dell'imballaggio mentre giocano e soffocare.

- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio e con le piccole parti contenute nella confezione (ad es. viti).

! ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» Il ribaltamento della porta da calcio può causare lesioni molto gravi.

- Il telaio della porta e la rete non devono essere utilizzati come struttura per arrampicarsi. Il bambino potrebbe ferirsi gravemente cadendo o se la porta da calcio dovesse ribaltarsi. I bambini devono quindi essere sorvegliati mentre giocano.
- Posizionare sempre la porta da calcio su una superficie piana e fissarla saldamente al terreno con i picchetti in dotazione. La porta da calcio non deve essere utilizzata se non è protetta in modo sicuro contro il ribaltamento.
- Quando non viene utilizzata, fissare la porta da calcio per evitare che si ribalti.
- La fornitura comprende molti elementi da inserire. Procedere con cautela per evitare di schiacciarsi le mani.
- Utilizzare la porta da calcio solo se non è danneggiata. Controllare quindi prima di ogni utilizzo che tutte le parti non siano danneggiate e che il montaggio sia sicuro. Ciò vale in particolare per i collegamenti a vite e i raccordi tubolari.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di ruggine dalla porta da calcio per evitare danni più gravi.
- **ATTENZIONE!** La porta da calcio deve essere montata solo da adulti.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare sotto la diretta supervisione di adulti.
- **ATTENZIONE!** Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Corde lunghe. Pericolo di strangolamento.
- La porta da calcio può essere utilizzata da persone di età compresa tra 4 e 99 anni.

! ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio può causare lesioni.

- **ATTENZIONE!** Tenere la porta da calcio lontano da fiamme libere.
- Le modifiche alla porta da calcio (ad esempio l'aggiunta di un accessorio) devono essere eseguite secondo le istruzioni del produttore.
- Le modifiche alla porta da calcio possono compromettere la sicurezza del prodotto. Per i pezzi di ricambio, contattare il nostro servizio clienti.
- Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e serrare regolarmente tutte le viti. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutte le parti metalliche siano collegate correttamente e che i tubi metallici non sporgano. Sostituire le parti difettose, se necessario.
- Attenersi alle istruzioni riportate sugli accessori relative all'installazione di corde/reti in relazione al diametro minimo, alla necessità di fissaggio ad entrambe le estremità, alla lunghezza totale e al posizionamento rispetto ad altre strutture.

i AVVERTENZA PERICOLO DI DANNI!

» Durante il montaggio, lo strato protettivo dei tubi metallici può essere danneggiato.

- Prima dell'uso, lubrificare le parti eventualmente interessate per evitare danni causati dalla ruggine.

18

1. Le singole aste per il telaio del cancello **1** sono contrassegnate da numeri.
2. Assemblare le aste in base ai numeri (vedi **Fig. B**).
3. Avvitare le aste con quattro viti **2** e serrarle con la chiave a brugola **3**.

5.2 FISSARE LA RETE

1. Stendete la rete **5** sul terreno. Le bandierine cucite a indicano gli angoli superiori sinistro e destro (vedi **fig. C**).
2. Posizionare la rete sopra il telaio superiore (aste 1, 2 e 3) e i pali posteriori inclinati (aste 7 e 8).
3. Fissare la rete con le strisce di velcro **4** alle aste posteriori inclinate 7 e 8 per fissarla nella posizione corretta (vedi **Fig. E**).
4. Fissare la rete alle aste con le corde di fissaggio in dotazione **8**. A tal fine, annodare l'estremità di una corda di fissaggio alla parte superiore dell'asta 7 e infilare semplicemente la corda di fissaggio attraverso il bordo superiore della rete e attorno alle aste 1, 2 e 3 (vedi **Fig. D**).
5. Continuare a infilare il cordino lungo le aste 4, 5, 6 e 1, 2, 3 nella parte inferiore e nuovamente 4, 5, 6 nella parte superiore fino al punto di partenza originale.
6. Annodare l'estremità del cordino di fissaggio in quel punto.

5.3 FISSARE LA PORTA DA CALCIO

1. Fissare la porta **1** al telaio con i fermagli a leva **7** in dotazione (vedi **fig. F**). Gli occhielli in gomma **b** devono essere rivolti verso il basso (vedi **fig. G**).
2. Assicurarsi che i ganci a leva (toggle balls) si trovino sul retro delle barre della porta **1**, in modo che non si aprano a causa dell'impatto dei palloni.
3. Fissare gli occhielli in gomma **b** al terreno con i picchetti in dotazione **6**.

5.4 INSTALLARE IN MODO SICURO LA PORTA DA CALCIO

! ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» **ATTENZIONE!** Se la porta da calcio viene posizionata in un luogo inadatto o in modo improprio, sussiste il pericolo di lesioni.

- Posizionare sempre la porta da calcio su una superficie piana e fissarla saldamente al terreno con i picchetti in dotazione. La porta da calcio non deve essere utilizzata se non è protetta in modo sicuro contro il ribaltamento.
- Posizionare la porta da calcio ad almeno 2 m di distanza da altre strutture e ostacoli, come recinzioni, garage, case, rami sporgenti, fili per stendere il bucato o cavi elettrici.
- Posizionare la porta da calcio su una superficie piana e ricoperta di erba.
- Non posizionare la porta da calcio su cemento, asfalto o altre superfici dure.
- Prima dell'uso, fissare saldamente la porta da calcio al terreno con i picchetti. È importante fissare la porta da calcio con i picchetti allo stesso livello della superficie del terreno o al di sotto di essa, al fine di ridurre il rischio di ribaltamento.
- Prima di utilizzare i picchetti, assicurarsi che il terreno sia adatto (ad esempio, non devono essere presenti tubature dell'acqua per impianti di irrigazione).

1. Inserire un picchetto **6** al centro della barra trasversale sinistra e destra (barra 6) e piantarlo nel terreno.
2. Inserire altri tre picchetti a intervalli regolari sulla barra trasversale posteriore (barre 1, 2 e 3) e piantarli nel terreno.
3. Se non è possibile fissare i picchetti a causa delle condizioni del terreno, utilizzare altri mezzi adeguati (ad es. sacchi di sabbia) per evitare che la porta da calcio si ribalti.

22

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA

AVVERTENZA RISCHIO DI DANNI!

» Un uso improprio della porta da calcio può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon, né utensili da pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure o simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Se necessario, pulire le barre e le superfici in tessuto con un panno leggermente umido.

6.2 MANUTENZIONE E ASSISTENZA

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!!

» In caso di mancanza di manutenzione e cura, la porta da calcio può diventare pericolosa, ad esempio perché potrebbe ribaltarsi.

- Controllare e sottoporre a manutenzione regolare la porta da calcio, in particolare le parti più importanti come le traverse, le sospensioni, gli ancoraggi e le viti.
- Verificate che tutti i dadi e le viti siano ben serrati e, se necessario, serrateli nuovamente.
- Assicuratevi che tutti i componenti della porta da calcio siano conservati in un luogo asciutto e al riparo dalle intemperie. Utilizzate a tal fine l'imballaggio originale.
- Tenete la porta da calcio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.

7 DATI TECNICI

Modello:	521386700
Dimensioni (L x A x P):	ca. 240 x 170 x 85 cm
Armatura metallica zincata:	ø 32 mm
Peso del prodotto:	ca. 8,9 kg
Dimensioni della parete (L x A):	ca. 220 x 150 cm
Materiale	Struttura metallica: acciaio verniciato a polvere, rete: 100% poliestere, parete della porta: 100% poliestere
Numero di riferimento:	860350

8 SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

8.1 GETTARE L'IMBALLAGGIO



Gettate gli imballaggi separati per tipo. Mettete il cartone e i cartoni nel contenitore della carta, le pellicole di plastica nel contenitore della raccolta differenziata.

23

27

8.2 ELIMINARE IL PRODOTTO

Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici! In conformità con le disposizioni di legge, l'articolo deve essere smaltito in modo appropriato al termine della sua durata di vita. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministrazione comunale competente o alla propria azienda locale di gestione dei rifiuti.

9 GARANZIA

La invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto
Hotline:	00445 831 052 (A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)
Reperibilità:	Lun.–Ven. dalle ore 08.00 alle ore 18.30

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale.
- Contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura** (ad es lampade, batterie, pneumatici ecc)

Il SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA e ALDI S.r.l. non sono in alcun modo responsabili per l'eventuale cancellazione e/o per la perdita delle impostazioni e/o dei dati salvati sul prodotto dal cliente.

Al termine del periodo della garanzia avete in ogni modo la possibilità di rivolgervi onerosamente al **SERVIZIO ASSISTENZA POS VENDITA**.

Qualora la riparazione o il preventivo di riparazione non fossero a titolo gratuito, riceverà un'informazione preventivamente.

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 26 mesi successivi alla data di acquisto o consegna.

24

28

25

29

26

30

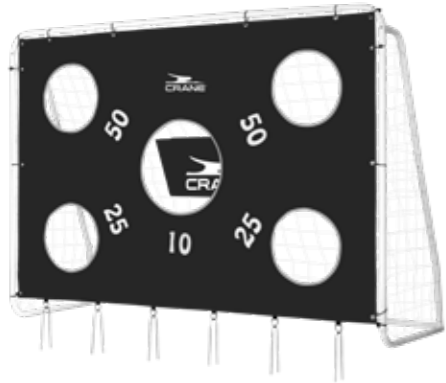
Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FOCCSÁRLÁTÓ KAPU GÓLFA



JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE 860350
 HU 06 1 408 8546
 SERVICE-HU@PROTEL-SERVICE.COM
 A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: 521386700 06/2026

3
 ÉV JÓTÁLLÁS

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

01/0626

KINAI GYÁRTÁSMÁNY

ENTÉKESÍTŐ
 HANSON IM-UND EXPORT
 GMBH
 HARKENHEDE 91-93
 22844 NORDERSTERT,
 GERMANY
 INFO@HANSON-IMPORT.DE



1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

FIGYELEM! Ez a használati utasítás (a továbbiakban „utasítás”) a termék része, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a használatról.
 A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, különösen a **Biztonság**, c. fejezetet. A használati utasítás be nem tartása súlyos sérülést vagy személyi sérülést okozhat, illetve a termék károsodását eredményezheti.
 Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi használat és hivatkozás céljából. Ha továbbadja a terméket harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati utasítást. Ha a használati utasítás digitális másolatára van szüksége, kérjük, forduljon a szervizközpontozhoz.

2 BIZTONSÁG

2.1 JELMAGYARÁZAT

A használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelzések és szimbólumok láthatók.

- ⚠ VESZÉLY!**
» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülül el, súlyos vagy akár halálos sérüléseket okoz.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!**
» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülül el, súlyos vagy akár halálos sérüléseket okozhat.
- ⚠ VIGYÁZAT!**
» Ez a figyelmeztető kifejezés olyan veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülül elkerülésre, enyhé vagy közepes sérülést okozhat.
- VIGYÁZAT!**
» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülül el, anyagi károkat okozhat.
- i MEGJEGYZÉS**
» Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkat figyelmeztet.

2.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A következő szimbólumok szerepelnek ebben a szerelési útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson.

- Olvassa el az utasítást.
- A „GS” (ellenőrzött biztonság) tanúsító pecsét igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).
- Megfelelőségi nyilatkozat. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes alkalmazandó közösségi előírásának.
- FIGYELMEZTETÉS!** Három év alatti gyermekek számára nem alkalmas. A csomag kis alkatrészeket és kis golyókat tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély áll fenn. **FIGYELMEZTETÉS!** Csak otthoni használatra. Csak kültéri használatra. 4-99 éves korig.

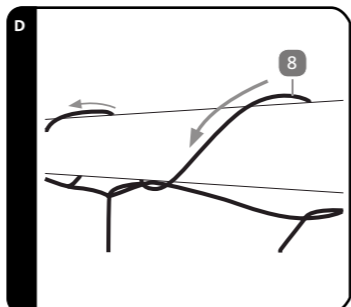
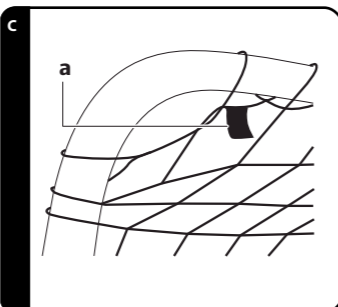
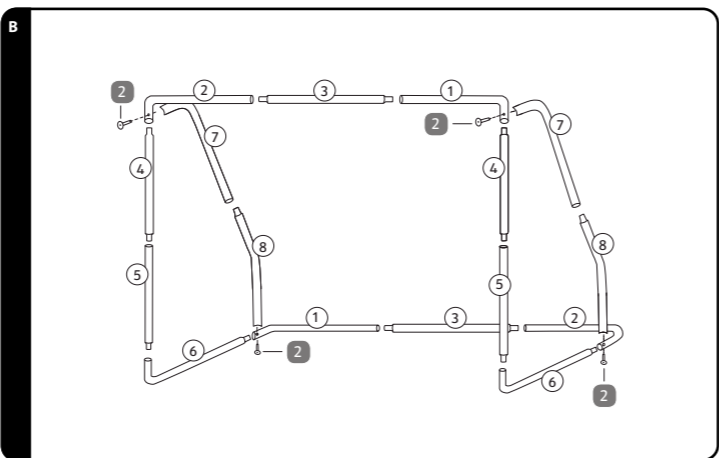
1

4. Ellenőrizze, hogy a termék vagy az alkatrészek nem sérültek-e. Ha igen, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal a jelen útmutató címlapján megadott elérhetőségeken.

4.2 ÁLAPOS TISZTÍTÁS

Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a Tisztítás és ápolás fejezetben leírtak szerint.

5 SZERELÉS



4

2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! SÉRÜLÉS- ÉS FULLADÁSI VESZÉLY!

» A csomag tartalma apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély áll fenn. A gyerekek játék közben belegabalyodhatnak a csomagolófóliába és megfulladhatnak.

- Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolófóliával és a csomagolásban található apró alkatrészekkel (pl. csavarok) játszanak.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**
» A futballkapu felborulása súlyos sérülésekhez vezethet.
- A kapu kerete és a háló nem használható mászókajaként. Gyermeke súlyosan megsérülhet, ha leesik vagy a kapu felborul. Ezért a gyermekek játék közben felügyelni kell.
- A futballkaput mindig sík felületre állítsa fel, és a mellékelt csapokkal rögzítse szilárdan a talajhoz. A futballkaput nem szabad használni, ha nincs biztosítva a felborulás ellen.
- Ha nem használja a kaput, rögzítse, hogy ne borulhasson fel.
- A szállítási tartalom számos összetevőt tartalmaz. Óvatosan járjon el, hogy elkerülje a keze sérülését.
- A futballkaput csak akkor használja, ha nincs sérülés rajta. Ezért minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek-e és biztonságosan vannak-e felszerelve. Ez különösen vonatkozik a csavaros és csőcsatlakozásokra.
- A labdarúgókapun található rozsdafoltokat azonnal távolítsa el, hogy nagyobb károsodások ne keletkezzenek.
- **FIGYELEM!** A futballkaput csak felnőttek állíthatják fel.
- **FIGYELEM!** Felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
- **FIGYELMEZTETÉS!** 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Hosszú zsinórok. Fojtogatás veszélye.
- A futballkaput 4 és 99 év közötti személyek használhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» Helytelen kezelés esetén sérülésveszély áll fenn.

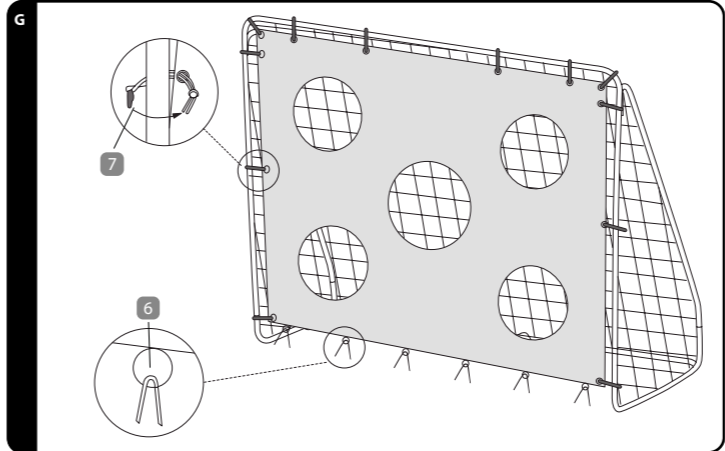
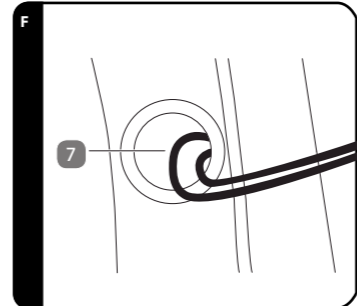
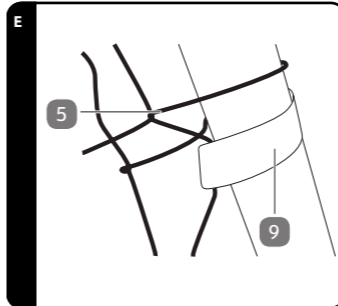
- **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa a futballkaput távol nyílt tüztől.
- A futballkapu módosításait (pl. egy kiegészítő rész hozzáadása) a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
- A futballkapu módosítása veszélyeztetheti a termék biztonságát. Pótalkatrészekért vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást, és rendszeresen húzza meg az összes csavart. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes fém alkatrész megfelelően van-e összekapcsolva, és hogy a fémcsovek nem állnak-e ki. Szükség esetén cserélje ki a hibás alkatrészeket.
- Kövesse a szerelvényeken található utasításokat a kötelek/hálók felszerelésével kapcsolatban, különös tekintettel a minimális átmérőre, a két végén történő rögzítés szükségességére, a teljes hossza és a többi szerelvényhez viszonyított elhelyezésére.

i FIGYELEM, SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» A szerelés során a fémcsovek védőrétege megsérülhet.

- Használat előtt kenje be az esetlegesen érintett területeket, hogy elkerülje a rozsdás károsodást.

2



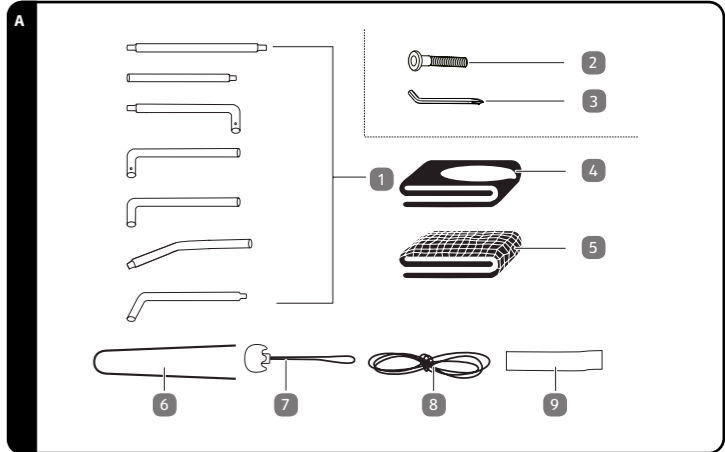
5.1 CÉLKERET FELÉPÍTÉSE

i MEGJEGYZÉS

- » A szerelés során figyeljen a nap irányára, hogy gyermekek játék közben ne legyen kitéve vakító fénynek.
- » A labdarúgókaput lehetőség szerint egy másik személy segítségével szerelje fel a későbbi helyére.
- » A szerelés előtt enyhén olajozza be a csatlakozásokat a keskeny végeken. Ez megkönnyíti a szerelést.

5

3 TERMÉKÁTTEKINTÉS



- 1 A kapu keretéhez szükséges rudak (a könnyebb összeszerelés érdekében számozva), 16 X
- 2 Csavar (mellékelt összekötő elemek), 4 X
- 3 Belső hatlapú kulcs (mellékelt szerszámok)
- 4 kapu
- 5 háló
- 6 Hering, 11 X
- 7 Toggel ball (kapocs zár), 12 X
- 8 rögzítő kötel, 5 X
- 9 tépőzáras szalag, 4 X

4 ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 ELLENŐRIZZE A TERMÉKET ÉS A SZÁLLÍTÁSI TARTALMAT

⚠ FIGYELEM! FULLADÁS VESZÉLY!

» Tartsa távol a csomagolóanyagokat gyermekektől és háziállatoktól – ezek az anyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, például fulladásveszélyt jelenthetnek, vagy a kisgyerekek lenyelhetik a kis alkatrészeket.

VIGYÁZATI KÁROSODÁS VESZÉLYE!

» A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos, hogy ne sérüljön meg a termék. Kerülje az éles tárgyak használatát.

1. Vegye ki a labdarúgókaput a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes műanyag/védőfóliát.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás teljes-e (lásd a **TERMÉKÁTTEKINTÉS** fejezetet).

3

1. A kapukerethez szükséges egyes rudak 1 számozva vannak. Helyezze össze a rudakat a számok szerint (lásd C ábra).
2. Csavarozza össze a rudakat négy csavarral 2, és húzza meg azokat a belső hatlapú kulccsal 3.

5.2 HÁLÓ RÖGZÍTÉSE

1. Terítse ki a hálót 5 a földön. A bevarrt zászlók a jelzik a bal felső és jobb felső sarkot (lásd C ábra).
2. Helyezze a hálót a felső kerethez (1., 2. és 3. rúd) és a hátsó ferde kapufákra (7. és 8. rúd).
3. Rögzítse a hálót a hátsó ferde rudakhoz (7. és 8.) a tépőzáras szalagokkal 9, hogy a megfelelő helyzetben maradjon (lásd E. ábra).
4. Rögzítse a hálót a mellékelt rögzítő zsinórokkal 8 a rudakhoz. Ehhez kösse meg a rögzítő zsinór végét a 7. rúd tetején, és egyszerűen fűtse át a rögzítő zsinórt a háló felső szélén és a 1., 2. és 3. rúd körül (lásd D. ábrát).
5. Fűtse tovább a 4, 5, 6 és 1, 2, 3 rudak mentén alul, majd ismét a 4, 5, 6 rudak mentén felfelé az eredeti kiindulási pontig.
6. Ott csomózza meg a rögzítő zsinór végét.

5.3 CÉLZÓHÁLÓ RÖGZÍTÉSE

1. Rögzítse a kapufát 4 a mellékelt csavaros rögzítővel 7 (lásd F ábra) a kerethez. A gumibakok b lefelé kell, hogy mutassanak (lásd G ábra). Ügyeljen arra, hogy a rögzítógombok (toggel balls) a kapufák hátoldalán 1 legyenek, hogy a labdák ütközése miatt ne nyuljanak ki.
2. Rögzítse a gumikarimákat b a mellékelt csapokkal 6 a talajban.

5.4 A FUTBALLKAPU BIZTONSÁGOS FELÁLLÍTÁSA

⚠ FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» **FIGYELEM!** Ha a futballkaput nem megfelelő helyen vagy nem megfelelő módon állítja fel, sérülésveszély áll fenn.

- A futballkaput mindig sík felületre állítsa fel, és a mellékelt csapokkal rögzítse szilárdan a talajhoz. A futballkaput nem szabad használni, ha nincs biztosítva a felborulás ellen.
- A labdarúgókaput legalább 2 m távolságra állítsa fel más építményektől és akadályoktól, pl. kerítésektől, garázsoktól, házaktól, kinyúló ágaktól, szártókötelektől vagy elektromos vezetékektől.
- A labdarúgókaput sík, füves talajra állítsa fel.
- Ne állítsa a focikaput betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre.
- Használat előtt rögzítse a focikaput a földbe a csapokkal. Fontos, hogy a focikaput a csapokkal a talajszinttel egy síkban vagy az alatt rögzítse, hogy csökkenjen a felborulás veszélye.
- A csapok használata előtt győződjön meg arról, hogy a talaj alkalmas erre a célra (pl. nem lehetnek vízvezetékek a gyepszőző berendezésekhez).

1. Helyezzen egy-egy csapszeget 6 a bal és jobb oldali keresztúdra (6. rúd) középen, és verje be őket a talajba.
2. Helyezzen három további csapszeget egyenlő távolságra a hátsó keresztúdra (1., 2. és 3. rúd), és verje őket a földbe.
3. Ha a talaj adottságai miatt a csapszegekkel való rögzítés nem lehetséges, használjon más alkalmas segédesszközöket (pl. homokzsákokat), hogy megakadályozza a focikapu felborulását.

6 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

6.1 TISZTÍTÁS

i FIGYELEM, SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» A futballkapu nem megfelelő kezelése károsodáshoz vezethet.

6

7.2.1 A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGTÉRÜLŐ KÖTELEZETTSÉGEK

- Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nejlon sörtyű keféket, valamint éles vagy fém tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg a rudakat és a textil felületeket enyhén megnedvesített ruhával.

6.2 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ VIGYÁZATI SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » A megfelelő gondozás és karbantartás hiányában a futballkapu veszélyessé válhat, például azért, mert felborulhat.


- Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a focikaput, különösen a legfontosabb alkatrészeket, mint például a keresztléceet, a felfüggesztéseket, a rögzítéseket és a csavarokat.
- Ellenőrizze, hogy minden anya és csavar szorosan van-e meghúzva, és szükség esetén húzza meg őket.
- Győződjön meg arról, hogy a focikapu összes alkatrésze száraz helyen, az időjárás viszontagságaitól védve van tárolva. Ehhez használja az eredeti csomagolást.
- A focikaput tartsa 3 év alatti gyermekektől elzárva.

7 MŰSZAKI ADATOK

Modell:	521386700
Méretek (Sz × Ma × Mé) :	kb. 240 x 170 x 85 cm
Horganyzott fém rúd:	ø 32 mm
termék súlya:	kb. 8,9 kg
Kapu mérete (Sz × Ma):	kb. 220 x 150 cm
Anyag	Fémváz: porfestett acél, háló: 100% poliészter, kapufa: 100% poliészter
cikkszám:	860350

8 HULLADÉKKEZELÉS

8.1 A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKEZELÉSE

	A csomagolást válogatás nélkül dobja ki. A kartont és a kartondobozt a papírhulladékhoz, a fóliákat pedig az újrahasznosítható hulladékokhoz adja.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8.2 TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! A törvényi előírásoknak megfelelően a termék élettartama végén megfelelő módon kell ártalmatlanítani. További információkat az illetékes önkormányzati hatóságtól vagy a helyi hulladékkezelő vállalatól kaphat.

9.1 JÓTÁLLÁS

Mielőtt a terméket a jótállási igényérvényesítés keretében a javítószolgáltatnak vagy vállalkozásunknak visszaküldené / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az alább jelzett **JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE-HOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.

7.2.1 A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGTÉRÜLŐ KÖTELEZETTSÉGEK

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe: ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

9.1.1 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszáály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszáály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt „ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszáály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tüztött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszáályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszáály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszáályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztó jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelyek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszáályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNAL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékükkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

7.2.1 A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGTÉRÜLŐ KÖTELEZETTSÉGEK

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A jogszáály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- a jogszáály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- a jogszáály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cserejére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

9.1.2 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelemből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elküldönthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

9.1.3 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

9.1.4 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelem.

7.2.1 A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGTÉRÜLŐ KÖTELEZETTSÉGEK

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszáály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszáály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően.

- kicserélést igényelhet, vagy,
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által várható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellekzsavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszáályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

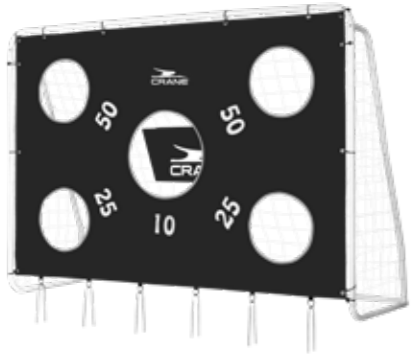
9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

9.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ



NAVODILA ZA UPORABO

NOGOMETNI GOL Z GOLOVNIM ZIDOM



POPRODAJNA PODPORA 860350
 SI 01 8888 329
 SERVICE-SLO@PROTEL-SERVICE.COM
 IZDELEK: 521386700 06/2026

3
LETA GARANCIJE

ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

IZDELANO NA KITAJSKEM V01/0626

DISTRIBUTER
 HANSON IN-UND EXPORT GMBH
 HAKKESHOE 91-93
 22844 NORDERSTEDT,
 GERMAN
 INFO@HANSON-IMPORT.DE



1 SPLOŠNO

Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju imenovana »navodila«) so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in uporabi.
 Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila, zlasti poglavje **VARNOST**. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb in/ali poškodb na izdelku.
 Prosimo, shranite ta navodila za poznejšo uporabo in referenco. Če izdelek predate tretjim osebam, jim obvezno izročite to navodilo. Če potrebujete digitalno kopijo priročnika, se obrnite na servisni center.

2 VARNOST

2.1 RAZLAGA ZNAKOV

Naslednje opozorilne besede in simboli se uporabljajo v tem navodilu, na izdelku in/ali na embalaži.

NEVARNOST!

» Ta opozorilni izraz opozarja na nevarno situacijo, ki lahko, če se je ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.

OPOZORILO!

» Ta opozorilni izraz opozarja na nevarno situacijo, ki lahko, če se je ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.

POZOR!

» Ta opozorilni izraz opozarja na nevarno situacijo, ki lahko, če se je ne izognete, povzroči lažjo ali zmerno poškodbo.

POZOR!

» Ta opozorilni izraz opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se je ne izognete.

OPOMBA

» Ta opozorilni izraz opozarja na možne materialne škode.

2.2 POJASNILO SIMBOLOV

V tem navodilu za montažo, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Preberite navodila.



Znak kakovosti »GS« (Geprüfte Sicherheit – preverjena varnost) potrjuje skladnost izdelka z nemškimi zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).



Izjava o skladnosti. Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne skupnostne predpise Evropskega gospodarskega prostora.



OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Pakiranje vsebuje majhne dele in majhne kroglice, ki jih je mogoče pogoltniti. Obstaja nevarnost zadušitve. **OPOZORILO!** Samo za domačo uporabo. Samo za zunanjo uporabo. Od 4 do 99 let.

2.3 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB IN ZADAVLJANJA!

» Paket vsebuje majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci se lahko med igro zapletejo v embalažno folijo in se zadušijo.

• Otrokom ne dovolite, da se igrajo s folijo za pakiranje in majhnimi deli (npr. vijaki), ki so vsebovani v embalaži.

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

» Prevrnitev nogometnih vrat lahko povzroči hude poškodbe.

- Vratni okvir in mreža se ne smeta uporabljati kot plezalna oprema. Vaš otrok se lahko hudo poškoduje, če pade ali se nogometna vrata prevrnejo. Otroke je zato treba med igro nadzorovati.
- Nogometno vratnico vedno postavite na ravno površino in jo s priloženimi klini trdno pritrdite v tla. Nogometna vratnica se ne sme uporabljati, če ni varno zaščitena pred prevrnitvijo.
- Ko vratar ni v uporabi, ga zavarujte pred prevrnitvijo.
- Paket vsebuje veliko vstavnih elementov. Postopajte previdno, da se izognete poškodbam rok.
- Nogometno vratnico uporabljajte le, če ni poškodovana. Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli nepoškodovani in varno pritrjeni. To velja zlasti za vijake in cevne spoje.
- Takoj odstranite morebitne rjave lise na nogometnih vratih, da preprečite večje poškodbe.
- **POZOR!** Nogometna vrata smejo postavljati samo odrasli.
- **POZOR!** Uporaba pod neposrednim nadzorom odraslih.
- **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Dolge vrvi. Nevarnost zadušitve.
- Nogometna vrata lahko uporabljajo osebe, stare od 4 do 99 let.

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

» Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost poškodb.

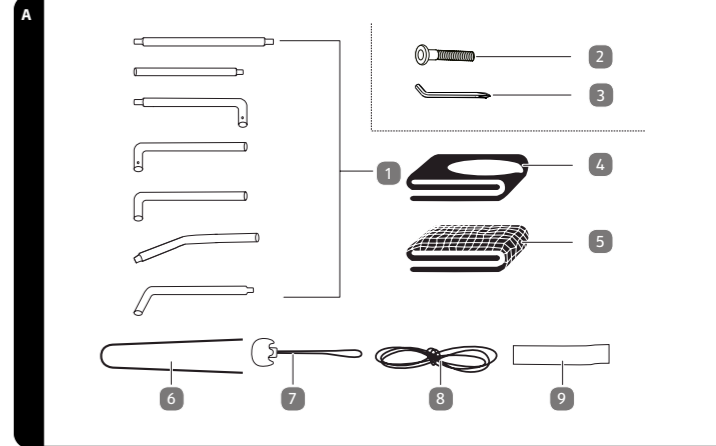
- **POZOR!** Nogometna vrata hranite stran od odprtega ognja.
- Spremembe na nogometnih vratih (npr. dodajanje dodatkov) morajo biti izvedene v skladu z navodili proizvajalca.
- Spremembe na nogometnih vratih lahko ogrozijo varnost izdelka. Za nadomestne dele se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
- Redno preverjajte vse vijake in jih redno zategujte. Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi kovinski deli pravilno povezani in da kovinske cevi ne štrlijo. Po potrebi zamenjajte poškodovane dele.
- Upoštevajte navodila na dodatnih delih glede vgradnje vrvi/mrež v zvezi z minimalnim premerom, potrebo po pritrditvi na obeh koncih, skupno dolžino in pozicioniranje glede na druge nadgradnje.

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

» Med montažo se lahko poškoduje zaščitni sloj kovinskih cevi.

- Pred uporabo namažite morebitna prizadeta mesta, da preprečite poškodbe zaradi rje.

3 PREGLED IZDELKA



- 1 Palice za vratni okvir (za lažjo sestavo oštevilčeno), 16 X
- 2 Vijak (priloženi spojni elementi), 4 X
- 3 Ključ za notranji šestkotnik (priloženo orodje)
- 4 Torward
- 5 Mreža
- 6 sled, 11 X
- 7 Zapiralo z zaponko (Toggle ball), 12 X
- 8 pritrtilna vrvi, 5 X
- 9 velcro trak, 4 X

4 PRED PRVO UPORABO

4.1 PREVERITE IZDELEK IN VSEBINO PAKETA

OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVLJANJA!

» Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in hišnih živali – ti materiali so potencialni vir nevarnosti, npr. se lahko z njimi zadušijo ali pogoltnjejo majhne dele.

PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!

» Bodite previdni pri odpiranju embalaže, da ne poškodujete izdelka. Izogibajte se uporabi ostrih predmetov.

1. Vzemite nogometno vratnico iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse plastične/zaščitne folije.
3. Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje **PREGLED IZDELKA**).

3

1. Posamezne palice za okvir vrat 1 so označene s številkami.
2. Palice sestavite v skladu s številkami (glej **Slika C**).
3. Palice pritrdite s štirimi vijaki 2 in jih zategnite z notranjim ključem 3.

5.2 PRITRDITEV MREŽE

1. Razprostrite mrežo 5 na tleh. Vsihih zastavic a označujejo zgornji levi in desni kot (glej **Slika C**).
2. Mrežo položite čez zgornji okvir (palice 1, 2 in 3) in zadnje poševne vratne palice (palici 7 in 8).
3. Mrežo pritrdite z velcro trakovi 9 na zadnje poševne palice 7 in 8, da se fiksira pravilni položaj (glej **Slika E**).
4. Mrežo pritrdite na palice s priloženimi pritrtilnimi vrvicami 8. Za to konec pritrtilne vrvice zavežite na vrhu palice 7 in vrstico preprosto prevlecite skozi zgornji rob mreže in okoli palic 1, 2 in 3 (glej **Slika D**).
5. Nadaljujte z navlekanjem vzdolž palic 4, 5, 6 in 1, 2, 3 spodaj ter ponovno 4, 5, 6 navzgor do izhodišča.
6. Tam zavežite konec pritrtilne vrvi.

5.3 PRITRDITEV VRATNICE

1. Pritrdite vratno steno 4 na okvir s priloženimi zaponkami 7 (glej **Slika F**). Gumijaste zanke b morajo biti obrnjene navzdol (glej **Slika G**). Poskrbite, da so zapirala (toggle balls) na zadnji strani vratnic 1, da se ne odprejo ob udarcu žoge.
2. Gumijaste zanke b pritrdite v tla s priloženimi klini 6.

5.4 VARNO POSTAVITE NOGOMETNO VRATNICO

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

» **POZOR!** Če nogometna vrata postavite na neprimerno mesto ali nepravilno, obstaja nevarnost poškodb.

- Nogometno vratnico vedno postavite na ravno površino in jo s priloženimi klini trdno pritrdite v tla. Nogometna vratnica se ne sme uporabljati, če ni varno zaščitena pred prevrnitvijo.
- Nogometna vrata postavite vsaj 2 m stran od drugih objektov in ovir, kot so ograje, garaže, hiše, veje, vrvi za sušenje perila ali električni vodi.
- Nogometna vrata postavite na ravno, travnato podlago.
- Nogometnih vrat ne postavljajte na beton, asfalt ali druge trde površine.
- Pred uporabo nogometna vrata trdno pritrdite v tla s klini. Pri tem upoštevajte, da je pomembno, da nogometna vrata s klini pritrdite na isti ravni kot površina tal ali pod njo, da zmanjšate nevarnost prevrnitve.
- Pred uporabo kolikor se prepričajte, da je tla za to primerna (na primer, da v njih ni vodovodnih cevi za zalivalne sisteme).

1. Vstavite po en klik 6 na sredino leve in desne prečne palice (palica 6) in jih zabijte v tla.
2. Na zadnjo prečko (prečke 1, 2 in 3) vstavite še tri kljuke v enakomernih razmikih in jih zabijte v tla.
3. Če zaradi sestave tal pritrdivitev s kljukami ni mogoča, uporabite druga primerna pripomočka (npr. pesek s peskom), da preprečite prevrnitev nogometnih vrat.

6 ČIŠČENJE IN NEGA

6.1 ČIŠČENJE

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

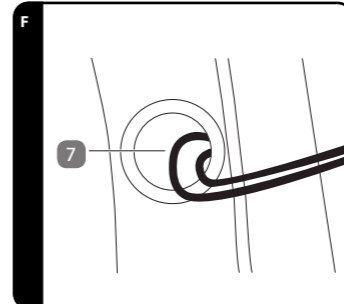
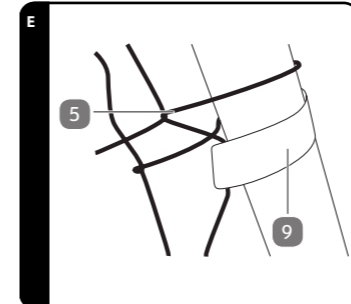
» Nepravilno ravnanje z nogometnimi vrati lahko povzroči poškodbe.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač z kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.

6

1

2

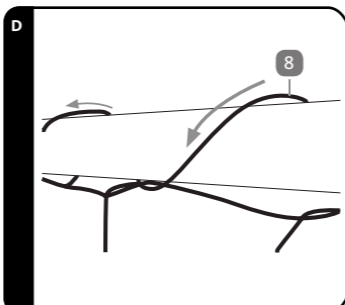
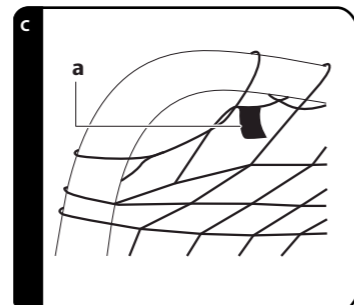
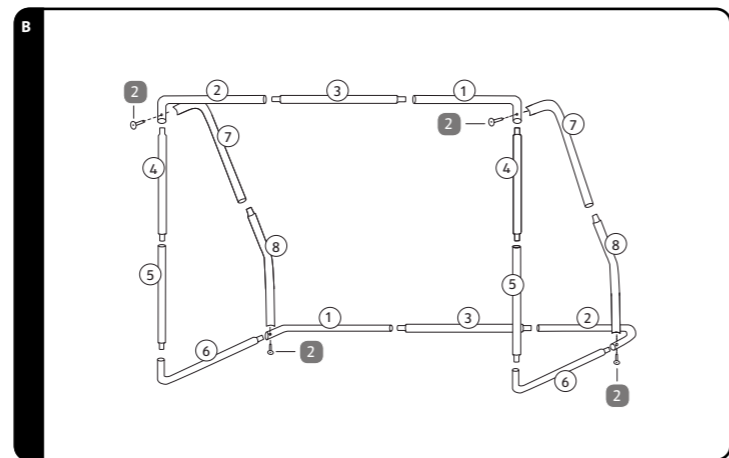


4. Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center prek kontaktnih točk, navedenih na naslovni strani tega navodila.

4.2 TEMELJITO ČIŠČENJE

Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju **ČIŠČENJE IN NEGA**.

5 MONTAŽA



4

5

5.1 IZGRADNJA KLINI OKVIR

OPOZORILO

- » Pri montaži pazite na smer sonca, da vaš otrok med igro ne bo oslepljen.
- » Nogometno vratnico po možnosti postavite z drugo osebo na končno mesto.
- » Pred montažo rahlo naoljite vtične spoje na ozkih koncih. To olajša montažo.

6

- Po potrebi očistite palice in tekstilne površine z rahlo vlažno krpo.

6.2 Vzdrževanje in nega

⚠ PREVIDNO NEVARNOST POŠKODBI!

- » Če ni ustrezno vzdrževano, lahko nogometna vrata postanejo nevarna, npr. ker se lahko prevrnejo.

- Redno pregledujte in vzdržujte nogometno vratnico, zlasti najpomembnejše dele, kot so prečke, obešala, pritrditve in vijaki.
- Preverite, ali so vse matice in vijaki dobro priviti, in jih po potrebi ponovno privijte.
- Poskrbite, da so vsi deli nogometnih vrat shranjeni na suhem in zaščiteni pred vremenskimi vplivi. Za ta namen uporabite originalno embalažo.
- Nogometna vrata shranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let.

7 Tehnični podatki

Model:	521386700
Dimenzije (Š × V × G):	pribl. 240 x 170 x 85 cm
Pocinkana kovinska palica:	ø 32 mm
Teža izdelka:	pribl. 8,9 kg
Dimenzije vrat (Š × V):	pribl. 220 x 150 cm
Material	Kovinska konstrukcija: jeklo s prašnim premazom, mreža: 100 % poliester, gol: 100 % poliester
številka izdelka:	860350

8 Odstranjevanje

8.1 Odstranjevanje embalaže



Embalažo odstranite v skladu s tipom izdelka. Lепенko in karton odvrzite med star papir, folije pa na zbirnih mestih za sekundarne surovine.

8.2 Odstranjevanje izdelka

Izdelek ne odstranite med gospodinjске odpadke! V skladu z zakonskimi predpisi morate izdelek po izteku njegove življenjske dobe zavreči na predvidena mesta za takšne odpadke. Nadaljnje informacije lahko pridobite na pristojnih komunalnih upravnih uradih ali pri svojem podjetju za ravnanje z odpadki.

9 Garancija

Preden pošijete izdelek, se obrnite na naš **SERVISNI CENTER** po telefonu ali e-pošti. Tako vam bomo lahko pomagali pri morebitnih napakah pri uporabi.

7

11

9.1 Garancijski pogoji

Spoštovani kupec,

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše garancijo kakovosti. Ker smo priprani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: **3 leta** od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na Oddelek za informacije in pomoč strankam podjetja HOFER trgovina na drobno d.o.o., Prevoje pri Šentvidu, Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica (info@podpora.hofer.si ali +386 (0)1 8346 600), kjer lahko prejmete več informacij.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzročijo kupec/tretja oseba
- zaradi nespøštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklópne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

8

12

Oznaka garanta:

Hanson Im- und Export GmbH
Harckesheyde 91 – 93
22844 Norderstedt
info@hanson-import.de

Datum dobave izdelka: 06/2026

9

13

10

14